



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού

2011/0023(COD)

29.4.2015 **ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ**

της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού

προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων (COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Michael Cramer

PA_Legam

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Η Επιτροπή υποβάλλει την εν λόγω πρόταση οδηγίας για ανάλυση των δεδομένων των επιβατών, επειδή ως αποτέλεσμα της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας κατέστη παρωχημένη η νομοθετική διαδικασία της συναφούς απόφασης πλαίσιο.

Σε ορισμένες περιπτώσεις ελήφθη υπόψη η κριτική που ασκήθηκε στην πρόταση του 2008. Ωστόσο, εξακολουθούν να υπάρχουν ανησυχίες όσον αφορά την αναγκαιότητα και αναλογικότητα αυτών των μέτρων, οι οποίες έχουν εκφραστεί από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων¹, τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ² και τη Νομική Υπηρεσία του Συμβουλίου³. Η πρόταση πρέπει να τροποποιηθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να λαμβάνει υπόψη την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα. Όπως φάνηκε από το παράδειγμα της απόφασης του ρουμανικού Συνταγματικού Δικαστηρίου όσον αφορά τη διατήρηση των δεδομένων⁴, δεν είναι εξασφαλισμένο ότι μπορεί να εφαρμόζεται στα κράτη μέλη το ενωσιακό δίκαιο εάν περιέχει αμφιλεγόμενες επεμβάσεις στα θεμελιώδη δικαιώματα. Το γερμανικό Ομοσπονδιακό Συνταγματικό Δικαστήριο προειδοποίησε σαφώς στην απόφαση του σχετικά με τη διατήρηση των δεδομένων⁵, ότι με τη λήψη περαιτέρω μέτρων - σε επίπεδο ΕΕ- θα είναι εύκολο να γίνει υπέρβαση του απόλυτου σωρευτικού ορίου, με αποτέλεσμα να δημιουργηθούν, κατά παραβίαση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, συνθήκες παρακολούθησης μερών του πληθυσμού που είναι υπεράνω πάσης υποψίας.

Το κόστος της ανάλυσης των δεδομένων των επιβατών είναι σημαντικό. Το 2007 η Επιτροπή είχε εκτιμήσει ότι το αρχικό εφάπαξ κόστος για όλα τα κράτη μέλη θα περιλαμβάνει (χωρίς τις επακόλουθες δαπάνες) 614 833 187 ευρώ. Το αρχικό κόστος για τις αεροπορικές εταιρίες της ΕΕ (χωρίς να υπολογίζεται εκείνο των αεροπορικών εταιριών τρίτων χωρών) θα περιλαμβάνει 11 647 116 ευρώ και το ετήσιο λειτουργικό κόστος θα περιλαμβάνει 2 250 080 ευρώ με την εφαρμογή της μεθόδου της «προώθησης» (PUSH) δύο φορές ανά επιβάτη.

Ο συντάκτης γνωμοδότησης προτείνει να ζητηθεί από την Επιτροπή να πραγματοποιήσει μελέτη όσον αφορά τις δαπάνες και να προτείνει μέτρα όπου είναι απαραίτητα.

Ο συντάκτης γνωμοδότησης προτείνει να περιοριστεί το πεδίο εφαρμογής προκειμένου να διασφαλιστεί η αναλογικότητα της οδηγίας:

¹ βλ.

http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2011/11-03-25_PNR_EN.pdf

² βλ. <http://fra.europa.eu/fraWebsite/attachments/FRA-PNR-Opinion-June2011.pdf>

³ Η γνωμοδότηση δεν έχει δημοσιευθεί, διατίθεται όμως σε αυτό το σύνδεσμο: <http://gruen-digital.de/wp-content/uploads/2011/05/Gutachten-JD-Rat-PNR.pdf>

⁴ Απόφαση αριθ. 1258 της 8ης Οκτωβρίου 2009, http://www.ccr.ro/decisions/pdf/ro/2009/D1258_09.pdf

⁵ Απόφαση της 2ας Μαρτίου 2010, 1 BvR 256/08, 1 BvR 263/08, 1 BvR 586/08, http://www.bundesverfassungsgericht.de/entscheidungen/rs20100302_1bvr025608.html.

- Η ανάλυση των δεδομένων PNR πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με σκοπό την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών εγκλημάτων. Τα τρομοκρατικά εγκλήματα πρέπει να οριστούν πιο στενά και να περιορίζονται στις περιπτώσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 της απόφασης πλαίσιο 2002/475/JI. Δεν χρειάζεται να περιλαμβάνονται τα εγκλήματα που ορίζονται στα άρθρα 2 έως 4 της απόφασης πλαίσιο. Ο όρος της «αποτροπής» (prevention) ενός τρομοκρατικού εγκλήματος καλύπτει ούτως ή άλλως την προετοιμασία, οργάνωση κ.ά. ενός τέτοιου εγκλήματος.
- Τα δεδομένα των επιβατών δεν θα πρέπει να αναλύονται σε συνάρτηση με «σοβαρά εγκλήματα» όπως αναφέρεται στο σχέδιο, καθώς ο ορισμός που δίδεται για το «σοβαρό έγκλημα» είναι υπερβολικά ευρύς. Περιλαμβάνει «καθημερινά» εγκλήματα όπως η απάτη και «λιγότερο σημαντικά εγκλήματα» και σύμφωνα με την Επιτροπή θα ήταν δυσανάλογο να συμπεριλαμβάνονται (βλ. άρθρο 2 στοιχείο η).
- Εκτός αυτού θα πρέπει να διευκρινιστεί περισσότερο ο τρόπος επεξεργασίας των δεδομένων (άρθρο 4).
- Η μεταφορά δεδομένων (άρθρα 7 και 8) θα πρέπει να περιορίζεται στις περιπτώσεις όπου αυτό είναι αναγκαίο για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη ενός συγκεκριμένου τρομοκρατικού εγκλήματος και θα πρέπει, όταν πρόκειται για τρίτες χώρες, να εξαρτάται από την παροχή κατάλληλων εγγυήσεων για την προστασία των δεδομένων.
- Η περίοδος διατήρησης θα πρέπει να μειωθεί σημαντικά. Η προτεινόμενη περίοδος διατήρησης των 30 ημερών λαμβάνει υπόψη τις παραπάνω ανησυχίες σχετικά με τα θεμελιώδη δικαιώματα και επαρκεί για την περίπτωση που υπάρχει σοβαρή υπόνοια ή επείγουσα υποψία. Οι εθνικές αρχές έχουν πρόσβαση στα παλαιότερα δεδομένα που διατηρούνται από τις αεροπορικές εταιρείες ή τα συστήματα κράτησης θέσεων οποιαδήποτε στιγμή, εφόσον υπάρχει εύλογη υποψία και εάν οι διαδικασίες που ακολουθούνται είναι σύμφωνες με τις αρχές του κράτους δικαίου. Για αυτό δεν απαιτείται νέα νομική βάση.
- Πρέπει να ενισχυθούν τα δικαιώματα των επιβατών σχετικά με την ασφάλεια και τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των δεδομένων, όπως και σχετικά με την πρόσβαση, τη διόρθωση, τη διαγραφή και το κλειδώμα τους και το δικαίωμα για αποζημίωση και την παροχή ένδικων μέσων. Ιδίως πρέπει να ενισχυθεί το δικαίωμα πρόσβασης το οποίο είναι σημαντικά περιορισμένο στην οδηγία πλαίσιο. Ο συντάκτης γνωμοδότησης προτείνει την εφαρμογή των εσωτερικών κανόνων με βάση την οδηγία 95/46/EK για την επεξεργασία των δεδομένων PNR, ακόμη και αν η εν λόγω οδηγία δεν εφαρμόζεται κατ' αρχήν στην αστυνομική και δικαστική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών (βλ. άρθρο 3 της οδηγίας). Τέλος, μετά από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, είναι αναγκαίο για τους τομείς της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων να βρεθεί κάποια λύση στο ζήτημα της προστασίας των δεδομένων.

- Θα πρέπει να διαβιβάζονται μόνο δεδομένα που είναι απαραίτητα για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού καλεί την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Η οδηγία 2004/82/EK του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την υποχρέωση των μεταφορέων να κοινοποιούν τα στοιχεία των επιβατών διέπει τη διαβίβαση εκ των προτέρων πληροφοριών για τους επιβάτες από τους αερομεταφορείς προς τις αρμόδιες εθνικές αρχές για τους σκοπούς της βελτίωσης των ελέγχων στα σύνορα και της καταπολέμησης της *λαθρομετανάστευσης*.

Τροπολογία

(4) Η οδηγία 2004/82/EK του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την υποχρέωση των μεταφορέων να κοινοποιούν τα στοιχεία των επιβατών διέπει τη διαβίβαση εκ των προτέρων πληροφοριών για τους επιβάτες από τους αερομεταφορείς προς τις αρμόδιες εθνικές αρχές για τους σκοπούς της βελτίωσης των ελέγχων στα σύνορα και της καταπολέμησης της *παράνομης μετανάστευσης*.

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Τα δεδομένα PNR είναι *απαραίτητα* για την αποτελεσματική πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και *άλλων* σοβαρών *εγκλημάτων* και τοιουτοτρόπως για την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Τροπολογία

(5) Τα δεδομένα PNR *μπορεί να* είναι *ένα χρήσιμο μέσο* για την αποτελεσματική πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών *αξιοποιών* *πράξεων* και *ορισμένων* σοβαρών *τύπων εγκλήματος διεθνικού χαρακτήρα* και τοιουτοτρόπως για την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας.

Αιτιολόγηση

Το «σοβαρό διεθνικό έγκλημα», ειδικά η σωματεμπορία, το λαθρεμπόριο ναρκωτικών και το λαθρεμπόριο όπλων, είναι επίσης σχετικοί και σοβαροί τύποι εγκλήματος η πρόληψη των οποίων μπορεί να βοηθηθεί από την χρήση των δεδομένων PNR. Περιορίζοντας το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας με τη διαγραφή του «σοβαρού εγκλήματος», η χρήση των δεδομένων PNR επικεντρώνεται στα διασυνοριακά αδικήματα για τα οποία τα δεδομένα αυτά είναι πιο σχετικά και αποτελεσματικά.

Τροπολογία 3

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Τα δεδομένα PNR βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου κατά την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη **τρομοκρατικών και άλλων** σοβαρών εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της **σύγκρισης** των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων αντικειμένων **και προσώπων**, με στόχο **τη συγκέντρωση** αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, την εξεύρεση συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Τροπολογία

(6) Τα δεδομένα PNR **μπορούν να** βοηθούν τις αρχές επιβολής του νόμου κατά την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη **διεθνικών** σοβαρών εγκλημάτων, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών πράξεων, μέσω της **σύγκρισης** των δεδομένων αυτών με διάφορες βάσεις δεδομένων αναζητούμενων **προσώπων και** αντικειμένων, με στόχο **την εξεύρεση των αναγκαίων** αποδεικτικών στοιχείων και, κατά περίπτωση, την εξεύρεση συνεργών και την εξάρθρωση εγκληματικών κυκλωμάτων.

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Τα δεδομένα PNR παρέχουν τη **δυνατότητα στις αρχές επιβολής του νόμου να ταυτοποιούν πρόσωπα, τα οποία ήταν προηγουμένως «άγνωστα», δηλαδή πρόσωπα για τα οποία προηγουμένως δεν υπήρχαν υποψίες εμπλοκής σε σοβαρό έγκλημα ή τρομοκρατική πράξη, αλλά των οποίων η ανάλυση δεδομένων αφήνει**

Τροπολογία

διαγράφεται

να εννοηθεί ότι εμπλέκονται ενδεχομένως σε τέτοιου είδους εγκληματικές πράξεις και τα οποία πρέπει κατά συνέπεια να υποβληθούν σε περαιτέρω εξέταση από τις αρμόδιες αρχές. Με τη χρήση δεδομένων PNR οι αρχές επιβολής του νόμου μπορούν να αντιμετωπίσουν την απειλή των τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων από διαφορετική οπτική γωνία, πέραν εκείνης που υπάρχει μέσω της επεξεργασίας άλλων κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Εντούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι η επεξεργασία δεδομένων που αφορούν αθώα και μη θεωρούμενα ύποπτα πρόσωπα παραμένει όσο το δυνατόν πιο περιορισμένη, τα ζητήματα της χρήσης δεδομένων PNR σχετικά με τη δημιουργία και την εφαρμογή κριτηρίων αξιολόγησης θα πρέπει να περιοριστούν περαιτέρω στα σοβαρά εγκλήματα τα οποία είναι επίσης διεθνικού χαρακτήρα, δηλαδή συνδέονται αναπόσπαστα με τις μετακινήσεις και κατά συνέπεια με το είδος των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία.

Αιτιολόγηση

Ο συντάκτης της γνωμοδότησης προτείνει να περιοριστεί η χρήση των δεδομένων PNR του συνόλου των επιβατών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών εγκλημάτων με τη σύγκρισή τους με βάσεις δεδομένων σχετικά με καταζητούμενα πρόσωπα (άρθρο 4 σημείο β) ή μετά από αίτημα των αρμόδιων αρχών σε ειδικές περιπτώσεις (άρθρο 4 σημείο γ).

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Οι αερομεταφορείς προβαίνουν ήδη στη συλλογή και την επεξεργασία δεδομένων PNR για δική τους εμπορική χρήση. Η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να επιβάλει την υποχρέωση στους

Τροπολογία

(11) Οι αερομεταφορείς προβαίνουν ήδη στη συλλογή και την επεξεργασία δεδομένων PNR για δική τους εμπορική χρήση. Η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να επιβάλει την υποχρέωση στους

αερομεταφορείς να συλλέγουν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία από τους επιβάτες ή να διατηρούν οποιαδήποτε δεδομένα ούτε από τους επιβάτες να χορηγούν άλλα συμπληρωματικά δεδομένα πέραν εκείνων που έχουν ήδη χορηγήσει στους αερομεταφορείς.

αερομεταφορείς να συλλέγουν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία από τους επιβάτες ή να διατηρούν οποιαδήποτε δεδομένα ούτε από τους επιβάτες να χορηγούν άλλα συμπληρωματικά δεδομένα πέραν εκείνων που έχουν ήδη χορηγήσει στους αερομεταφορείς. **Όταν οι αερομεταφορείς δεν συγκεντρώνουν δεδομένα σε τακτική βάση για εμπορικούς σκοπούς στο πλαίσιο της συνήθους δραστηριότητάς τους, δεν πρέπει να τους επιβάλλεται η εφαρμογή καμιάς διαδικασίας για την συλλογή των δεδομένων αυτών.**

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαisiού 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας. Ο ορισμός των σοβαρών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της **απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο δικό τους σύστημα ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα ήταν σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας. Ο ορισμός του σοβαρού διεθνικού εγκλήματος πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος.**

Τροπολογία

(12) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από τα άρθρα 1 έως 4 της απόφασης-πλαisiού 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας. Ο ορισμός των σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων θα πρέπει να ληφθεί από το άρθρο 2 της **απόφασης-πλαisiού 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος.** Τα κράτη μέλη **πρέπει** να εξαιρούν εκείνα τα αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο δικό τους σύστημα ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα ήταν σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας.

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Το περιεχόμενο **οιωνodήποτε καταλόγων με δεδομένα** PNR που **ζητούν** να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των **πολιτών**, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. **Οι** εν λόγω **κατάλογοι** δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

Τροπολογία

(14) Το περιεχόμενο **των δεδομένων** PNR που **πρέπει** να αποκτήσουν οι μονάδες στοιχείων επιβατών **που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας** πρέπει να αντικατοπτρίζει τις θεμιτές αξιώσεις των δημοσίων αρχών για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, με στόχο την ενίσχυση της εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης και τη διαφύλαξη των θεμελιωδών δικαιωμάτων των **προσώπων**, ιδίως των δικαιωμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. **Τα** εν λόγω **δεδομένα** δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία αποκαλύπτουν ενδεχομένως τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση ή δεδομένα που αφορούν την κατάσταση της υγείας και τον γενετήσιο προσανατολισμό του συγκεκριμένου προσώπου. Τα δεδομένα PNR θα πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομερή στοιχεία για την κράτηση του επιβάτη και το δρομολόγιό του, τα οποία επιτρέπουν στις αρμόδιες αρχές να εντοπίζουν επιβάτες πτήσεων οι οποίοι αντιπροσωπεύουν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια.

Αιτιολόγηση

Η λέξη «required» στο αγγλικό κείμενο θα μπορούσε να προκαλέσει σύγχυση, δεδομένου ότι οι αερομεταφορείς συλλέγουν δεδομένα PNR από τα δεδομένα που συλλέγονται κατά τον συνήθη ρου της επιχειρηματικής δραστηριότητάς τους. Δεν πρέπει να υποχρεούνται να λαμβάνουν ή να διατηρούν οιαδήποτε πρόσθετα δεδομένα για τους επιβάτες ούτε πρέπει να επιβληθεί οιαδήποτε υποχρέωση στους επιβάτες να παρέχουν περισσότερα δεδομένα από εκείνα που θα ζητούσαν κανονικά οι αερομεταφορείς κατά τον συνήθη ρου της επιχειρηματικής δραστηριότητάς τους.

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Υπάρχουν δύο πιθανές μέθοδοι διαβίβασης δεδομένων: η μέθοδος της «άντλησης» (pull method), βάσει της οποίας οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που ζητεί τα δεδομένα μπορούν να έχουν πρόσβαση στο σύστημα κράτησης των αερομεταφορέων και να αντλήσουν («pull») αντίγραφο των δεδομένων που χρειάζονται και η μέθοδος της «προώθησης» (push method), βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς προωθούν («push») τα δεδομένα PNR στην αρχή που τα έχει ζητήσει, γεγονός που επιτρέπει στους αερομεταφορείς να έχουν τον έλεγχο όλων των ειδών δεδομένων που διαβιβάζονται. Η μέθοδος της «προώθησης» (push) **θεωρείται ότι** προσφέρει μεγαλύτερο βαθμό προστασίας των δεδομένων και θα πρέπει να **είναι** υποχρεωτική για όλους τους αερομεταφορείς.

Τροπολογία

(15) Υπάρχουν δύο πιθανές μέθοδοι διαβίβασης δεδομένων: η μέθοδος της «άντλησης» (pull method), βάσει της οποίας οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που ζητεί τα δεδομένα μπορούν να έχουν πρόσβαση στο σύστημα κράτησης των αερομεταφορέων και να αντλήσουν («pull») αντίγραφο των δεδομένων που χρειάζονται και η μέθοδος της «προώθησης» (push method), βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς προωθούν («push») τα δεδομένα PNR στην αρχή που τα έχει ζητήσει, γεγονός που επιτρέπει στους αερομεταφορείς να έχουν τον έλεγχο όλων των ειδών δεδομένων που διαβιβάζονται. Η μέθοδος της «προώθησης» (push) προσφέρει μεγαλύτερο βαθμό προστασίας των δεδομένων και θα πρέπει να **γίνει υποχρεωτική δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της οδηγίας**, για όλους τους αερομεταφορείς **οι οποίοι προβαίνουν ήδη στην συλλογή και την επεξεργασία δεδομένων PNR για εμπορικούς σκοπούς και οι οποίοι πραγματοποιούν διεθνείς πτήσεις προς ή από την επικράτεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Όταν τα δεδομένα PNR υποβάλλονται σε επεξεργασία από τους φορείς εκμετάλλευσης των ηλεκτρονικών συστημάτων κράτησης θέσεων (CRS), εφαρμόζεται ο κώδικας δεοντολογίας για τα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης θέσεων (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 80/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου).**

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(17) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να επιτρέψουν στους αερομεταφορείς την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχουν σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν κυρώσεις που να έχουν αποτελεσματικό, αναλογικό και αποτρεπτικό χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων χρηματικών κυρώσεων, κατά εκείνων των αερομεταφορέων που παραλείπουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων PNR. ***Σε περίπτωση επανειλημμένων σοβαρών παραβάσεων, ικανών να υπονομεύσουν τους βασικούς στόχους της παρούσας οδηγίας, οι συγκεκριμένες κυρώσεις μπορούν να συμπεριλαμβάνουν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέτρα όπως η ακινητοποίηση, κατάσχεση και δήμευση μέσω μεταφοράς ή η προσωρινή αναστολή ή ανάκληση της άδειας εκμετάλλευσης.***

Τροπολογία

(17) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να επιτρέψουν στους αερομεταφορείς την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχουν σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν κυρώσεις που να έχουν αποτελεσματικό, αναλογικό και αποτρεπτικό χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων χρηματικών κυρώσεων, κατά εκείνων των αερομεταφορέων που παραλείπουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων PNR.

Αιτιολόγηση

Σε ορισμένες περιπτώσεις η ευθύνη δεν θα βαρύνει τους αερομεταφορείς αλλά τις τρίτες χώρες οι οποίες δεν παρέχουν τα δεδομένα PNR που έχουν στην διάθεσή τους. Οι κυρώσεις πρέπει να είναι αποτρεπτικές, αποτελεσματικές και αναλογικές, όπως ορίζει το πρώτο μέρος της αιτιολογικής σκέψης. Κατά συνέπεια, το δεύτερο μέρος ενδέχεται να είναι δυσανάλογο ή αντιφατικό προς το πρώτο, το οποίο περιλαμβάνει κυρώσεις κάθε είδους.

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν στις

Τροπολογία

(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ανταλλάσσουν με άλλα κράτη μέλη τα δεδομένα PNR τα οποία λαμβάνουν στις

περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών *και άλλων* σοβαρών εγκλημάτων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ) και της απόφασης-πλασίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

περιπτώσεις κατά τις οποίες η διαβίβαση αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών *διεθνικών* εγκλημάτων *όπως ορίζονται στην παρούσα οδηγία*. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τελούν υπό την επιφύλαξη άλλων πράξεων της Ένωσης σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αστυνομικών και δικαστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης 2009/371/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Ευρωπόλ) και της απόφασης-πλασίου 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006 για την απλούστευση της ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αυτού του είδους η ανταλλαγή δεδομένων PNR μεταξύ αρχών επιβολής του νόμου και δικαστικών αρχών θα πρέπει να διέπεται από τους κανόνες περί αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας.

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Λόγω του χαρακτήρα των δεδομένων και των χρήσεών τους, είναι απαραίτητο να διατηρούνται τα δεδομένα PNR για αρκετό χρονικό διάστημα έτσι ώστε να παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής αναλύσεων και χρήσης τους στο πλαίσιο ερευνών. Προκειμένου να

Τροπολογία

(21) Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας πρέπει να διατηρούνται τα δεδομένα PNR πρέπει να είναι ανάλογη προς τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Λόγω του χαρακτήρα των δεδομένων και των χρήσεών τους, είναι απαραίτητο να διατηρούνται τα δεδομένα PNR για αρκετό χρονικό διάστημα έτσι ώστε να παρέχεται η δυνατότητα διεξαγωγής αναλύσεων και χρήσης τους στο πλαίσιο ερευνών. Προκειμένου να

αποφεύγεται πιθανή δυσανάλογη χρήση, είναι απαραίτητο, μετά από μια αρχική περίοδο, τα δεδομένα **να καθίστανται ανώνυμα** και να είναι προσιτά μόνο υπό πολύ αυστηρούς και περιοριστικούς όρους.

αποφεύγεται πιθανή δυσανάλογη χρήση, είναι απαραίτητο, μετά από μια αρχική περίοδο, **να αφαιρούνται από** τα δεδομένα **οποιαδήποτε προσωπικά στοιχεία** και να είναι προσιτά μόνο υπό πολύ αυστηρούς και περιοριστικούς όρους.

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Η επεξεργασία δεδομένων PNR που πραγματοποιείται εσωτερικά σε κάθε κράτος μέλος από τη μονάδα στοιχείων επιβατών και από τις αρμόδιες αρχές θα πρέπει να υπόκειται σε πρότυπο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, ο οποίος θα είναι σύμφωνος με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ ΔΕΥ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2008, για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις («Απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ»).

Τροπολογία

(23) Η επεξεργασία δεδομένων PNR που πραγματοποιείται εσωτερικά σε κάθε κράτος μέλος από τη μονάδα στοιχείων επιβατών και από τις αρμόδιες αρχές θα πρέπει να υπόκειται σε πρότυπο προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, ο οποίος θα είναι σύμφωνος με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ ΔΕΥ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2008, για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τυγχάνουν επεξεργασίας στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις («Απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ») **και με την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1995 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών¹.**

¹EE L 281, 23.11.95, σ.31.

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι συγκεντρώνονται τα δεδομένα όλων των επιβατών, θα πρέπει να εφαρμόζεται το υψηλότερο επίπεδο προστασίας δεδομένων.

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τα δικαιώματα των προσώπων των οποίων τα δεδομένα PNR υποβάλλονται σε επεξεργασία, όπως το δικαίωμα πρόσβασης, το δικαίωμα διόρθωσης, διαγραφής και κλειδώματος των δεδομένων, καθώς και τα δικαιώματα αποζημίωσης και δικαστικής προσφυγής, θα πρέπει να είναι σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ.

Τροπολογία

(24) Λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τα δικαιώματα των προσώπων των οποίων τα δεδομένα PNR υποβάλλονται σε επεξεργασία, όπως το δικαίωμα πρόσβασης, το δικαίωμα διόρθωσης, διαγραφής και κλειδώματος των δεδομένων, καθώς και τα δικαιώματα αποζημίωσης και δικαστικής προσφυγής, θα πρέπει να είναι σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ **και την οδηγία 95/46/ΕΚ.**

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι συγκεντρώνονται τα δεδομένα όλων των επιβατών, θα πρέπει να εφαρμόζεται το υψηλότερο επίπεδο προστασίας δεδομένων.

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 25 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(25α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνούν ώστε το κόστος που προκύπτει από τα μέτρα που λαμβάνονται για τη χρήση των δεδομένων PNR να μην επιβαρύνει τους επιβάτες.

Τροπολογία 15

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(28) Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να

διαγράφεται

προβλέπουν, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας τους, ένα σύστημα συλλογής και επεξεργασίας δεδομένων PNR για σκοπούς άλλους πλην εκείνων που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία ή να συλλέγουν, από μεταφορείς άλλους πλην εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία, δεδομένα σχετικά με εσωτερικές πτήσεις και να τα επεξεργάζονται, με την επιφύλαξη της τήρησης των αντίστοιχων κανόνων προστασίας δεδομένων και στο βαθμό που η συγκεκριμένη νομοθεσία είναι σύμφωνη με το κεκτημένο της Ένωσης. Το ζήτημα της συλλογής δεδομένων PNR σχετικά με εσωτερικές πτήσεις θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ειδικής εξέτασης στο μέλλον.

Αιτιολόγηση

Για να παρέχεται ασφάλεια του δικαίου όσον αφορά τόσο την προστασία των δεδομένων των επιβατών όσο και τα οικονομικά συμφέροντα των φορέων εκμετάλλευσης τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να συλλέγουν δεδομένα PNR άλλα από εκείνα που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 16

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 28 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(28β) Η μεταφορά δεδομένων PNR θα πρέπει να περιορίζεται στις περιπτώσεις στις οποίες αυτό είναι απολύτως αναγκαίο για την πρόληψη και ανίχνευση συγκεκριμένων τρομοκρατικών εγκλημάτων, τη διενέργεια ερευνών και τις συνακόλουθες νομικές διαδικασίες, ενώ στις περιπτώσεις στις οποίες εμπλέκονται τρίτες χώρες, θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο εφόσον παρέχονται κατάλληλες διασφαλίσεις για την προστασία των δεδομένων.

Τροπολογία 17

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο, **δεδομένου ότι** επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει **τα πέντε έτη**, μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν, τα δεδομένα πρέπει να **καταστούν ανώνυμα** μετά από ιδιαίτερα σύντομη περίοδο και απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

Τροπολογία 18

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και

PE467.175v03-00

Τροπολογία

(32) Ιδιαίτερα, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας είναι όσο το δυνατόν πιο περιορισμένο: επιτρέπει τη διατήρηση δεδομένων PNR για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει **τους τρεις μήνες**, μετά την οποία τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν: τα δεδομένα πρέπει μετά από ιδιαίτερα σύντομη περίοδο **να είναι καλυμμένα και να μην επιτρέπεται η πρόσβαση σε αυτά παρά μόνον σε πολύ περιορισμένο αριθμό εγκεκριμένου προσωπικού και** απαγορεύεται η συλλογή και χρήση ευαίσθητων δεδομένων. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας δεδομένων, τα κράτη μέλη οφείλουν να κατοχυρώσουν την ύπαρξη ανεξάρτητης εθνικής εποπτικής αρχής υπεύθυνης για την παροχή συμβουλών και τον έλεγχο και του τρόπου με τον οποίον υφίστανται επεξεργασία τα δεδομένα PNR. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR πρέπει να καταγράφεται ή να τεκμηριώνεται για τους σκοπούς της εξακρίβωσης του σύννομου χαρακτήρα της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της εξασφάλισης της ακεραιότητας και της ασφάλειας των δεδομένων που αποτελούν το αντικείμενο επεξεργασίας. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν ότι οι επιβάτες είναι σαφώς και επακριβώς ενημερωμένοι για τη συλλογή δεδομένων PNR και για τα δικαιώματά τους.

Τροπολογία

α) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και

16/46

AD\1059111EL.doc

δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 **στοιχεία β) και γ)** και,

δίωξη τρομοκρατικών **αξιόποινων πράξεων** και **ορισμένων τύπων** σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων **όπως ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο (i)** και σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.

Τροπολογία 19

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών διεθνικών εγκλημάτων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 **στοιχεία α) και δ).**

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Καλύπτεται από το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α)

Τροπολογία 20

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα δεδομένα PNR που συλλέγονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία μπορούν να μην υποβάλλονται σε επεξεργασία για ήσσονος σημασίας αδικήματα που τιμωρούνται με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας κάτω των τριών ετών δυνάμει του εθνικού δικαίου ενός κράτους μέλους.

Τροπολογία 21

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 2 α (νέα)

2α. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις πτήσεις που πραγματοποιούνται εντός της Ένωσης ούτε και σε άλλα μέσα μεταφοράς εκτός των αεροπλάνων.

Τροπολογία 22

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) «διεθνής πτήση»: κάθε τακτική ή μη τακτική πτήση εκ μέρους αερομεταφορέα που προβλέπεται να προσγειωθεί στο έδαφος κράτους μέλους προερχόμενη από τρίτη χώρα ή να αναχωρήσει από το έδαφος κράτους μέλους με τελικό προορισμό τρίτη χώρα, **συμπεριλαμβανομένων, σε αμφότερες τις περιπτώσεις, όλων των πτήσεων μετεπιβίβασης ή διέλευσης·**

β) «διεθνής πτήση»: κάθε τακτική ή μη τακτική πτήση εκ μέρους αερομεταφορέα που προβλέπεται να προσγειωθεί στο έδαφος κράτους μέλους προερχόμενη από τρίτη χώρα ή να αναχωρήσει από το έδαφος κράτους μέλους με τελικό προορισμό τρίτη χώρα·

Αιτιολόγηση

Η συμπερίληψη των πτήσεων διέλευσης και μετεπιβίβασης σημαίνει προσθήκη των εσωτερικών πτήσεων της ΕΕ στο πεδίο της οδηγίας.

1) S'agissant des vols de transfert: étant donné que les transmissions PNR concernent la totalité des vols et non les passagers, les demandes visant à inclure les vols de transfert équivalent à demander des transmissions PNR pour pratiquement tous les vols intra communautaires. 2) S'agissant des vols de transit: les données PNR sont envoyées aux autorités des aéroports d'où les passagers débarquent de vols, (et non les autorités des aéroports de transit, où par définition, les passagers "n'attérissent" pas dans les contrôles de l'immigration). L'itinéraire d'un passager ne correspondra pas toujours au point de transit, ainsi cette clause ne permet pas de satisfaire le système des conditions de demande.

Τροπολογία 23

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ) «φάκελος επιβατών» ή «δεδομένα PNR»: ταξιδιωτικός φάκελος κάθε επιβάτη, ο οποίος περιλαμβάνει τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επεξεργασία και τον έλεγχο των κρατήσεων από τους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν την κράτηση ή συμμετέχουν στη μεταφορά για κάθε ταξίδι για το οποίο γίνεται κράτηση από το ίδιο το άτομο ή για λογαριασμό του, ανεξάρτητα από το αν περιλαμβάνεται σε συστήματα κράτησης, συστήματα ελέγχου αναχωρήσεων ή σε ισοδύναμα συστήματα που εξασφαλίζουν τις ίδιες λειτουργίες·

γ) «φάκελος επιβατών» ή «δεδομένα PNR»: ταξιδιωτικός φάκελος κάθε επιβάτη, **που συγκροτείται και διατηρείται σε ηλεκτρονική μορφή από τους αερομεταφορείς στο πλαίσιο της συνήθους επιχειρηματικής δραστηριότητάς τους**, ο οποίος περιλαμβάνει τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επεξεργασία και τον έλεγχο των κρατήσεων από τους αερομεταφορείς που πραγματοποιούν την κράτηση ή συμμετέχουν στη μεταφορά για κάθε ταξίδι για το οποίο γίνεται κράτηση από το ίδιο το άτομο ή για λογαριασμό του, ανεξάρτητα από το αν περιλαμβάνεται σε συστήματα κράτησης, συστήματα ελέγχου αναχωρήσεων ή σε ισοδύναμα συστήματα που εξασφαλίζουν τις ίδιες λειτουργίες·

Αιτιολόγηση

Για να αποφευχθεί η προσθήκη δαπανηρής επιβάρυνσης στους αερομεταφορείς, η οποία με τη σειρά της θα μεταφραστεί σε κόστος για τους επιβάτες / καταναλωτές.

Τροπολογία 24

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ) «μέθοδος προώθησης» (push): η μέθοδος βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν τα **απαιτούμενα** δεδομένα PNR στη βάση δεδομένων της αρχής που τα έχει ζητήσει·

στ) «μέθοδος προώθησης» (push): η μέθοδος βάσει της οποίας οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν τα δεδομένα PNR **που έχουν συλλέξει και που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας** στη βάση δεδομένων της αρχής που τα έχει ζητήσει·

Τροπολογία 25

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(στ α) με την μέθοδο της «άντλησης» (pull method), η αιτούσα αρχή μπορεί να έχει πρόσβαση στη βάση δεδομένων του συστήματος κράτησης των αερομεταφορέων και να αντλήσει τα στοιχεία των επιβατών·

Αιτιολόγηση

Ο ορισμός του συστήματος "pull" φαίνεται απαραίτητος δεδομένου ότι η πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής αναφέρεται επανειλημμένα σε αυτό.

Τροπολογία 26

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

η) «σοβαρά εγκλήματα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών· τα κράτη μέλη μπορούν εντούτοις να αποκλείσουν εκείνα τα ήσσονος σημασίας αδικήματα για τα οποία, λαμβάνοντας υπόψη το αντίστοιχο σύστημά τους ποινικής δικαιοσύνης, η επεξεργασία δεδομένων PNR σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν θα συμφωνούσε με την αρχή της αναλογικότητας·

διαγράφεται

Τροπολογία 27

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο θ – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, που αναφέρονται στο άρθρο 2 **παράγραφος 2** της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:

Τροπολογία

θ) «σοβαρό διεθνικό έγκλημα»: τα **ακόλουθα** εγκλήματα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο που αναφέρονται στο άρθρο 2 της απόφασης-πλαίσιου 2002/584/ΔΕΥ του Συμβουλίου: **σωματεμπορία, λαθρεμπόριο ναρκωτικών και λαθρεμπόριο όπλων, πυρομαχικών και εκρηκτικών**, εφόσον τιμωρούνται, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ενός κράτους μέλους, με στερητική της ελευθερίας ποινή ή στερητικό της ελευθερίας μέτρο ασφάλειας ανώτατης διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, και εάν:

Τροπολογία 28

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος συστήνει ή ορίζει μια αρχή αρμόδια για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων ή τμήμα μιας τέτοιας αρχής που να δρα ως «μονάδα στοιχείων επιβατών» αρμόδια για τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς, την αποθήκευσή τους, την ανάλυσή τους και τη διαβίβαση του αποτελέσματος της ανάλυσης στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Τα μέλη του προσωπικού της μπορούν να αποσπώνται από τις αρμόδιες δημόσιες αρχές.

Τροπολογία 29

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Η διατήρηση, επεξεργασία και αξιολόγηση των δεδομένων PNR των επιβατών διεθνών πτήσεων είναι δυνατό να πραγματοποιείται μόνο στο έδαφος της ΕΕ. Η νομοθεσία που εφαρμόζεται σε αυτές τις διαδικασίες είναι κατά συνέπεια η νομοθεσία της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·

Τροπολογία 30

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Το κόστος για τη συλλογή, επεξεργασία και μεταβίβαση των δεδομένων PNR επιβαρύνει τα κράτη μέλη.

Τροπολογία 31

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) αξιολόγηση των επιβατών πριν από την προγραμματιζόμενη άφιξή τους στο κράτος μέλος ή αναχώρησή τους από αυτό προκειμένου να ταυτοποιηθούν τα πρόσωπα που ενδέχεται να εμπλέκονται σε τρομοκρατικό ή άλλο σοβαρό διεθνικό έγκλημα και τα οποία χρήζουν περαιτέρω εξέτασης από τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Κατά τη διεξαγωγή αυτής της αξιολόγησης, η μονάδα στοιχείων επιβατών μπορεί να επεξεργαστεί τα δεδομένα PNR σύμφωνα με προκαθορισμένα κριτήρια. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι κάθε θετικό αποτέλεσμα που λαμβάνεται από μια

διαγράφεται

τέτοια αυτοματοποιημένη επεξεργασία ελέγχεται μεμονωμένα με μη αυτοματοποιημένα μέσα για να επαληθευθεί το κατά πόσον είναι απαραίτητη η παρέμβαση της αρμόδιας αρχής που αναφέρεται στο άρθρο 5.

Τροπολογία 32

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) αξιολόγηση των επιβατών πριν από την προγραμματιζόμενη άφιξή τους στο κράτος μέλος ή αναχώρησή τους από αυτό **προκειμένου να ταυτοποιηθούν τα πρόσωπα που ενδέχεται να εμπλέκονται σε τρομοκρατικό ή άλλο σοβαρό έγκλημα και τα οποία χρήζουν περαιτέρω εξέτασης** από τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5. Κατά τη διεξαγωγή αυτής της αξιολόγησης η μονάδα στοιχείων επιβατών μπορεί να συγκρίνει τα δεδομένα PNR με σχετικές βάσεις δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των διεθνών ή εθνικών βάσεων δεδομένων ή των εθνικών αντιγράφων βάσεων δεδομένων της Ένωσης, εφόσον έχουν δημιουργηθεί σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης, όσον αφορά πρόσωπα ή αντικείμενα που αναζητούνται ή για τα οποία υπάρχει σχετική καταχώριση, σύμφωνα με τις διατάξεις της Ένωσης και τις διεθνείς και εθνικές διατάξεις που ισχύουν για τέτοιου είδους φακέλους. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι κάθε θετικό αποτέλεσμα που λαμβάνεται από μια τέτοια αυτοματοποιημένη επεξεργασία ελέγχεται μεμονωμένα με μη αυτοματοποιημένα μέσα για να επαληθευθεί το κατά πόσον είναι απαραίτητη η παρέμβαση της αρμόδιας αρχής που αναφέρεται στο άρθρο 5.

Τροπολογία

β) αξιολόγηση των επιβατών, **η οποία μπορεί να πραγματοποιηθεί** πριν από την προγραμματιζόμενη άφιξή τους στο κράτος μέλος ή αναχώρησή τους από αυτό από τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5, **για επιβάτες για τους οποίους υπάρχουν βάσιμες υποψίες για εμπλοκή σε τρομοκρατικό ή άλλο σοβαρό διεθνικό έγκλημα**. Κατά τη διεξαγωγή αυτής της αξιολόγησης η μονάδα στοιχείων επιβατών μπορεί να συγκρίνει τα δεδομένα PNR με σχετικές βάσεις δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των διεθνών ή εθνικών βάσεων δεδομένων ή των εθνικών αντιγράφων βάσεων δεδομένων της Ένωσης, εφόσον έχουν δημιουργηθεί σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης, όσον αφορά πρόσωπα ή αντικείμενα που αναζητούνται ή για τα οποία υπάρχει σχετική καταχώριση, σύμφωνα με τις διατάξεις της Ένωσης και τις διεθνείς και εθνικές διατάξεις που ισχύουν για τέτοιου είδους φακέλους. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι κάθε θετικό αποτέλεσμα που λαμβάνεται από μια τέτοια αυτοματοποιημένη επεξεργασία ελέγχεται μεμονωμένα με μη αυτοματοποιημένα μέσα για να επαληθευθεί το κατά πόσον είναι απαραίτητη η παρέμβαση της αρμόδιας αρχής που αναφέρεται στο άρθρο 5.

Τροπολογία 33

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) απάντηση, κατά περίπτωση, σε δεόντως αιτιολογημένες αιτήσεις που προέρχονται από αρμόδιες αρχές για τη χορήγηση δεδομένων PNR και την επεξεργασία δεδομένων PNR σε συγκεκριμένες περιπτώσεις για το σκοπό της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων και γνωστοποίηση στις αρμόδιες αρχές των αποτελεσμάτων αυτής της επεξεργασίας και,

Τροπολογία

γ) απάντηση, κατά περίπτωση, σε δεόντως αιτιολογημένες αιτήσεις που προέρχονται από αρμόδιες αρχές για τη χορήγηση δεδομένων PNR και την επεξεργασία δεδομένων PNR σε συγκεκριμένες περιπτώσεις για το σκοπό της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων και γνωστοποίηση στις αρμόδιες αρχές των αποτελεσμάτων αυτής της επεξεργασίας και, και,

Τροπολογία 34

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) ανάλυση των δεδομένων PNR με σκοπό την επικαιροποίηση ή τη δημιουργία νέων κριτηρίων για τη διεξαγωγή αξιολογήσεων με σκοπό την ταυτοποίηση κάθε προσώπου που μπορεί να εμπλέκεται σε τρομοκρατικό ή άλλο σοβαρό διεθνικό έγκλημα σύμφωνα με το σημείο α).

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 35

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 4 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Η επεξεργασία των δεδομένων PNR μπορεί να εγκρίνεται μόνο με εντολή αρμόδιου δικαστηρίου κράτους μέλους κατόπιν αιτήματος της μονάδας

στοιχείων επιβατών PNR. Μόνο σε περίπτωση κινδύνου μη εκτέλεσης («periculum in mora») είναι δυνατόν να εγκρίνεται η επεξεργασία από τη μονάδα στοιχείων επιβατών PNR.

Τροπολογία 36

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 4 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η μονάδα στοιχείων επιβατών ενός κράτους μέλους διαβιβάζει τα δεδομένα PNR ή τα αποτελέσματα επεξεργασίας των δεδομένων PNR των προσώπων που έχουν ταυτοποιηθεί σύμφωνα με **τα σημεία α) και β)** της παραγράφου 2 για περαιτέρω εξέταση στις σχετικές αρμόδιες αρχές του ίδιου κράτους μέλους. Αυτές οι διαβιβάσεις πραγματοποιούνται κατά περίπτωση.

Τροπολογία

4. Η μονάδα στοιχείων επιβατών ενός κράτους μέλους διαβιβάζει τα δεδομένα PNR ή τα αποτελέσματα επεξεργασίας των δεδομένων PNR των προσώπων που έχουν ταυτοποιηθεί σύμφωνα με **το στοιχείο β)** της παραγράφου 2 για περαιτέρω εξέταση στις σχετικές αρμόδιες αρχές του ίδιου κράτους μέλους. Αυτές οι διαβιβάσεις πραγματοποιούνται κατά περίπτωση.

Τροπολογία 37

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 5 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει έναν κατάλογο των αρμόδιων αρχών που είναι εξουσιοδοτημένες να ζητούν ή να λαμβάνουν δεδομένα PNR ή το αποτέλεσμα της επεξεργασίας δεδομένων PNR από τις μονάδες στοιχείων επιβατών προκειμένου να εξετάσουν περαιτέρω τις συγκεκριμένες πληροφορίες ή να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων.

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει έναν κατάλογο των αρμόδιων αρχών που είναι εξουσιοδοτημένες να ζητούν ή να λαμβάνουν δεδομένα PNR ή το αποτέλεσμα της επεξεργασίας δεδομένων PNR από τις μονάδες στοιχείων επιβατών προκειμένου να εξετάσουν περαιτέρω τις συγκεκριμένες πληροφορίες ή να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων.

Τροπολογία 38

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Αρμόδιες αρχές είναι οι αρχές που έχουν αρμοδιότητα στον τομέα της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων

Τροπολογία

2. Αρμόδιες αρχές είναι οι αρχές που έχουν αρμοδιότητα στον τομέα της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων.

Τροπολογία 39

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Τα δεδομένα PNR των επιβατών και το αποτέλεσμα της επεξεργασίας των δεδομένων που ελήφθησαν από τη μονάδα στοιχείων επιβατών μπορούν να αποτελέσουν το αντικείμενο περαιτέρω επεξεργασίας από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μόνο για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων.

Τροπολογία

4. Τα δεδομένα PNR των επιβατών και το αποτέλεσμα της επεξεργασίας των δεδομένων που ελήφθησαν από τη μονάδα στοιχείων επιβατών μπορούν να αποτελέσουν το αντικείμενο περαιτέρω επεξεργασίας από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μόνο για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων.

Τροπολογία 40

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν («μέθοδος προώθησης» (push)) τα δεδομένα PNR, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο γ) και εξειδικεύεται στο παράρτημα, στο μέτρο που αυτοί έχουν **ήδη** συγκεντρώσει τα δεδομένα αυτά, στη βάση δεδομένων της εθνικής μονάδας στοιχείων επιβατών του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου θα

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι αερομεταφορείς, **οι οποίοι ήδη προβαίνουν στην συλλογή δεδομένων PNR των επιβατών τους, διαβιβάζουν, με την «μέθοδο προώθησης»** (push) τα δεδομένα PNR, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο γ) και εξειδικεύεται στο παράρτημα, στο μέτρο που αυτοί έχουν συγκεντρώσει τα δεδομένα αυτά **στο πλαίσιο της συνήθους επιχειρηματικής**

προσγειωθεί ή από το έδαφος του οποίου θα απογειωθεί η διεθνής πτήση. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η πτήση εκτελείται με κοινό κωδικό μεταξύ ενός ή περισσοτέρων αερομεταφορέων, η υποχρέωση διαβίβασης των δεδομένων PNR όλων των επιβατών της πτήσης βαρύνει τον αερομεταφορέα που εκτελεί την πτήση. Όταν η πτήση περιλαμβάνει έναν ή περισσότερους ενδιάμεσους σταθμούς στα αεροδρόμια των κρατών μελών, οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν τα δεδομένα PNR **στις μονάδες** στοιχείων επιβατών **όλων των ενδιαφερομένων κρατών μελών**.

2. Οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν τα δεδομένα PNR με ηλεκτρονικά μέσα χρησιμοποιώντας τα κοινά πρωτόκολλα και τους εγκεκριμένους μορφότυπους δεδομένων που πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία των άρθρων 13 και 14 ή, σε περίπτωση τεχνικής βλάβης, με οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο μέσο που εξασφαλίζει ενδεδειγμένο επίπεδο ασφάλειας των δεδομένων:

α) 24 έως 48 πριν από τον προγραμματιζόμενο χρόνο αναχώρησης

δραστηριότητάς τους, στη βάση δεδομένων της εθνικής μονάδας στοιχείων επιβατών του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου θα προσγειωθεί ή από το έδαφος του οποίου θα απογειωθεί η διεθνής πτήση. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η πτήση εκτελείται με κοινό κωδικό μεταξύ ενός ή περισσοτέρων αερομεταφορέων, η υποχρέωση διαβίβασης των δεδομένων PNR όλων των επιβατών της πτήσης βαρύνει τον αερομεταφορέα που εκτελεί την πτήση. Όταν η πτήση περιλαμβάνει έναν ή περισσότερους ενδιάμεσους σταθμούς στα αεροδρόμια των κρατών μελών, οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν τα δεδομένα PNR **αποκλειστικά στη μονάδα** στοιχείων επιβατών **του κράτους μέλους άφιξης**.

1α. Τα κράτη μέλη δε ζητούν από τους αερομεταφορείς να συγκεντρώνουν περισσότερα δεδομένα PNR από εκείνα που ήδη συγκεντρώνουν. Οι αερομεταφορείς μεταφέρουν αποκλειστικά τα δεδομένα PNR που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο γ και που προσδιορίζονται στο παράρτημα. Οι αερομεταφορείς δεν είναι υπεύθυνοι για την ακρίβεια και την πληρότητα των δεδομένων που παρέχονται από τους επιβάτες, εκτός εάν δεν έχουν μεριμνήσει με εύλογο τρόπο για την εξασφάλιση της ακρίβειας και ορθότητας των δεδομένων που συλλέχθηκαν από τους επιβάτες.

2. Οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν τα δεδομένα PNR με ηλεκτρονικά μέσα χρησιμοποιώντας τα κοινά πρωτόκολλα και τους εγκεκριμένους μορφότυπους δεδομένων που πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία των άρθρων 13 και 14 ή, σε περίπτωση τεχνικής βλάβης **των αερομεταφορέων**, με οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο μέσο που εξασφαλίζει ενδεδειγμένο επίπεδο ασφάλειας των δεδομένων:

α) **άπαξ** 24 έως 48 πριν από τον προγραμματιζόμενο χρόνο αναχώρησης

της πτήσης·

και,

β) αμέσως μετά το κλείσιμο της πτήσης, δηλαδή αμέσως μετά την επιβίβαση των επιβατών στο αεροσκάφος που ετοιμάζεται να αναχωρήσει και δεν είναι πλέον δυνατή η επιβίβαση άλλων επιβατών.

3. Τα κράτη μέλη **μπορούν να επιτρέψουν** στους αερομεταφορείς να περιορίσουν τη διαβίβαση που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) στις επικαιροποιήσεις των διαβιβάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α).

4. Κατά περίπτωση, μετά από αίτηση μιας μονάδας στοιχείων επιβατών σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν δεδομένα PNR όταν απαιτείται ταχύτερη πρόσβαση από εκείνη που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α), για να αντιμετωπιστεί ειδική και πραγματική απειλή που έχει σχέση με τρομοκρατικά ή άλλα σοβαρά εγκλήματα.

Τροπολογία 41

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε, όταν πρόκειται για πρόσωπα που έχουν ταυτοποιηθεί από μία μονάδα στοιχείων επιβατών σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 2, **στοιχεία α) και β)**, το αποτέλεσμα της επεξεργασίας των δεδομένων PNR να διαβιβάζεται από την εν λόγω μονάδα στις μονάδες στοιχείων επιβατών άλλων κρατών μελών, όταν η εν λόγω μονάδα θεωρεί ότι αυτή η διαβίβαση είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση ή δίωξη τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών

της πτήσης·

και,

β) **άπαξ** αμέσως μετά το κλείσιμο της πτήσης, δηλαδή αμέσως μετά την επιβίβαση των επιβατών στο αεροσκάφος που ετοιμάζεται να αναχωρήσει και δεν είναι πλέον δυνατή η επιβίβαση άλλων επιβατών.

3. Τα κράτη μέλη **επιτρέπουν** στους αερομεταφορείς να περιορίσουν τη διαβίβαση που προβλέπεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) στις επικαιροποιήσεις των διαβιβάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α).

4. Κατά περίπτωση, μετά από αίτηση μιας μονάδας στοιχείων επιβατών σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, οι αερομεταφορείς διαβιβάζουν δεδομένα PNR όταν απαιτείται ταχύτερη πρόσβαση από εκείνη που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α), για να αντιμετωπιστεί ειδική και πραγματική απειλή που έχει σχέση με τρομοκρατικά ή άλλα σοβαρά **διεθνικά** εγκλήματα.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε, όταν πρόκειται για πρόσωπα που έχουν ταυτοποιηθεί από μία μονάδα στοιχείων επιβατών σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 2, **στοιχείο β)**, το αποτέλεσμα της επεξεργασίας των δεδομένων PNR να διαβιβάζεται από την εν λόγω μονάδα στις μονάδες στοιχείων επιβατών άλλων κρατών μελών, όταν η εν λόγω μονάδα θεωρεί ότι αυτή η διαβίβαση είναι απαραίτητη για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση ή δίωξη τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων.

εγκλημάτων. Οι μονάδες στοιχείων επιβατών των κρατών μελών που λαμβάνουν τα δεδομένα PNR διαβιβάζουν τα δεδομένα αυτού του είδους ή το αποτέλεσμα της επεξεργασίας τους στις σχετικές αρμόδιες αρχές τους.

2. Η μονάδα στοιχείων επιβατών ενός κράτους μέλους έχει το δικαίωμα να ζητήσει, κατά περίπτωση, από την αντίστοιχη μονάδα οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους να της γνωστοποιήσει δεδομένα PNR που διατηρεί στη βάση δεδομένων της σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 καθώς επίσης, κατά περίπτωση, το αποτέλεσμα της επεξεργασίας δεδομένων PNR. Η αίτηση γνωστοποίησης αυτών των δεδομένων μπορεί να θεμελιώνεται σε οποιοδήποτε μεμονωμένο στοιχείο ή σε συνδυασμό στοιχείων, ανάλογα με αυτό που η αιτούσα μονάδα στοιχείων επιβατών κρίνει απαραίτητο σε συγκεκριμένη υπόθεση πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης ή δίωξης τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων. Οι μονάδες στοιχείων επιβατών γνωστοποιούν τα δεδομένα που τους ζητήθηκαν το συντομότερο δυνατό **και διαβιβάζουν** επίσης το αποτέλεσμα της επεξεργασίας δεδομένων PNR, εφόσον έχει πραγματοποιηθεί τέτοιου είδους επεξεργασία σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 **στοιχεία α) και β)**.

3. Η μονάδα στοιχείων επιβατών ενός κράτους μέλους έχει το δικαίωμα να ζητήσει, κατά περίπτωση, από την αντίστοιχη μονάδα οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους να της γνωστοποιήσει

Αυτές οι διαβιβάσεις περιορίζονται αυστηρά στα δεδομένα που είναι απαραίτητα σε κάποια ειδική περίπτωση για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη ενός τρομοκρατικού ή άλλου σοβαρού διεθνικού εγκλήματος και αιτιολογούνται γραπτώς. Οι μονάδες στοιχείων επιβατών των κρατών μελών που λαμβάνουν τα δεδομένα PNR διαβιβάζουν τα δεδομένα αυτού του είδους ή το αποτέλεσμα της επεξεργασίας τους στις σχετικές αρμόδιες αρχές τους.

2. Η μονάδα στοιχείων επιβατών ενός κράτους μέλους έχει το δικαίωμα να ζητήσει, κατά περίπτωση, από την αντίστοιχη μονάδα οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους να της γνωστοποιήσει δεδομένα PNR που διατηρεί στη βάση δεδομένων της σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 καθώς επίσης, κατά περίπτωση, το αποτέλεσμα της επεξεργασίας δεδομένων PNR. Η αίτηση γνωστοποίησης αυτών των δεδομένων **περιορίζεται αυστηρά στα δεδομένα που είναι αναγκαία στη συγκεκριμένη περίπτωση.** Μπορεί *δε* να θεμελιώνεται σε οποιοδήποτε μεμονωμένο στοιχείο ή σε συνδυασμό στοιχείων, ανάλογα με αυτό που η αιτούσα μονάδα στοιχείων επιβατών κρίνει απαραίτητο σε συγκεκριμένη υπόθεση πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης ή δίωξης τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων **και αιτιολογείται γραπτώς.** Οι μονάδες στοιχείων επιβατών γνωστοποιούν τα δεδομένα που τους ζητήθηκαν το συντομότερο δυνατό **και διαβιβάζουν** επίσης το αποτέλεσμα της επεξεργασίας δεδομένων PNR, εφόσον έχει πραγματοποιηθεί τέτοιου είδους επεξεργασία σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 **στοιχείο β)**.

3. Η μονάδα στοιχείων επιβατών ενός κράτους μέλους έχει το δικαίωμα να ζητήσει, κατά περίπτωση, από την αντίστοιχη μονάδα οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους να της γνωστοποιήσει

δεδομένα PNR που διατηρεί στη βάση δεδομένων της σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 καθώς επίσης, κατά περίπτωση, το αποτέλεσμα της επεξεργασίας δεδομένων PNR. Η μονάδα στοιχείων επιβατών μπορεί να ζητήσει πρόσβαση σε συγκεκριμένα δεδομένα PNR που διατηρούνται από τη μονάδα στοιχείων επιβατών κάποιου άλλου κράτους μέλους, στο σύνολό τους και χωρίς καλυμμένα πεδία, μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, προκειμένου να αντιμετωπίσει συγκεκριμένη απειλή ή να προβεί σε συγκεκριμένη έρευνα ή δίωξη που έχει σχέση με τρομοκρατικό ή άλλο σοβαρό έγκλημα.

4. Μόνο στις περιπτώσεις εκείνες που είναι απαραίτητο για την πρόληψη άμεσης και σοβαρής απειλής της δημόσιας ασφάλειας μπορούν οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους να ζητήσουν απευθείας από τη μονάδα στοιχείων επιβατών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους να τους γνωστοποιήσει δεδομένα PNR που διατηρεί στη βάση δεδομένων της σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2. Αυτές οι αιτήσεις εγγράφονται στο πλαίσιο συγκεκριμένης έρευνας ή δίωξης τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων και πρέπει να είναι αιτιολογημένες. Οι μονάδες στοιχείων επιβατών ανταποκρίνονται κατά προτεραιότητα στις αιτήσεις αυτές. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, οι αρμόδιες αρχές υποβάλλουν τις αιτήσεις τους μέσω της μονάδας στοιχείων επιβατών του δικού τους κράτους μέλους.

5. Κατ' εξαίρεση, εφόσον είναι αναγκαία η ταχεία πρόσβαση στα δεδομένα προκειμένου να αντιμετωπιστεί συγκεκριμένη και πραγματική απειλή που έχει σχέση με τρομοκρατικά ή άλλα σοβαρά εγκλήματα, η μονάδα στοιχείων επιβατών ενός κράτους μέλους έχει το δικαίωμα να ζητήσει από την αντίστοιχη

δεδομένα PNR που διατηρεί στη βάση δεδομένων της σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 καθώς επίσης, κατά περίπτωση, το αποτέλεσμα της επεξεργασίας δεδομένων PNR. Η μονάδα στοιχείων επιβατών μπορεί να ζητήσει πρόσβαση σε συγκεκριμένα δεδομένα PNR που διατηρούνται από τη μονάδα στοιχείων επιβατών κάποιου άλλου κράτους μέλους, στο σύνολό τους και χωρίς καλυμμένα πεδία, μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, προκειμένου να αντιμετωπίσει συγκεκριμένη απειλή ή να προβεί σε συγκεκριμένη έρευνα ή δίωξη που έχει σχέση με τρομοκρατικό ή άλλο σοβαρό **διεθνικό** έγκλημα. **Ένα τέτοιο αίτημα θα πρέπει να αιτιολογείται γραπτώς.**

4. Μόνο στις περιπτώσεις εκείνες που είναι απαραίτητο για την πρόληψη άμεσης και σοβαρής απειλής της δημόσιας ασφάλειας μπορούν οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους να ζητήσουν απευθείας από τη μονάδα στοιχείων επιβατών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους να τους γνωστοποιήσει δεδομένα PNR που διατηρεί στη βάση δεδομένων της σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2. Αυτές οι αιτήσεις εγγράφονται στο πλαίσιο συγκεκριμένης έρευνας ή δίωξης τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων και πρέπει να είναι αιτιολογημένες. Οι μονάδες στοιχείων επιβατών ανταποκρίνονται κατά προτεραιότητα στις αιτήσεις αυτές. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, οι αρμόδιες αρχές υποβάλλουν τις αιτήσεις τους μέσω της μονάδας στοιχείων επιβατών του δικού τους κράτους μέλους.

5. Κατ' εξαίρεση, εφόσον είναι αναγκαία η ταχεία πρόσβαση στα δεδομένα προκειμένου να αντιμετωπιστεί συγκεκριμένη και πραγματική απειλή που έχει σχέση με τρομοκρατικά ή άλλα σοβαρά **διεθνικά** εγκλήματα, η μονάδα στοιχείων επιβατών ενός κράτους μέλους έχει το δικαίωμα να ζητήσει από την

μονάδα κάποιου άλλου κράτους μέλους να της γνωστοποιήσει οποτεδήποτε τα δεδομένα PNR πτήσεων που προσγειώνονται στο έδαφός του ή απογειώνονται από αυτό.

6. Η ανταλλαγή πληροφοριών δυνάμει του παρόντος άρθρου μπορεί να διεξάγεται χρησιμοποιώντας τους υφιστάμενους δίαυλους διεθνούς συνεργασίας στον τομέα της επιβολής του νόμου. Η γλώσσα που χρησιμοποιείται όσον αφορά την αίτηση για την ανταλλαγή πληροφοριών είναι εκείνη που χρησιμοποιείται για τον επιλεγέντα δίαυλο. Τα κράτη μέλη, όταν παρέχουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, γνωστοποιούν επίσης στην Επιτροπή τα στοιχεία των υπευθύνων επαφής στους οποίους μπορούν να αποσταλούν οι αιτήσεις σε περίπτωση επείγοντος. Η Επιτροπή ανακοινώνει στα κράτη μέλη τις λαμβανόμενες γνωστοποιήσεις.

αντίστοιχη μονάδα κάποιου άλλου κράτους μέλους να της γνωστοποιήσει οποτεδήποτε τα δεδομένα PNR πτήσεων που προσγειώνονται στο έδαφός του ή απογειώνονται από αυτό. ***Αυτά τα αιτήματα περιορίζονται αυστηρά στα δεδομένα που είναι απαραίτητα σε κάποια ειδική περίπτωση για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη ενός τρομοκρατικού ή άλλου σοβαρού διεθνικού εγκλήματος και αιτιολογούνται γραπτώς.***

6. Η ανταλλαγή πληροφοριών δυνάμει του παρόντος άρθρου μπορεί να διεξάγεται χρησιμοποιώντας τους υφιστάμενους δίαυλους ***ευρωπαϊκής και*** διεθνούς συνεργασίας στον τομέα της επιβολής του νόμου, ***ιδίως την Europol ή τις εθνικές μονάδες σύμφωνα με το άρθρο 8 της απόφασης 2009/371/JI του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009.*** Η γλώσσα που χρησιμοποιείται όσον αφορά την αίτηση για την ανταλλαγή πληροφοριών είναι εκείνη που χρησιμοποιείται για τον επιλεγέντα δίαυλο. Τα κράτη μέλη, όταν παρέχουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, γνωστοποιούν επίσης στην Επιτροπή τα στοιχεία των υπευθύνων επαφής στους οποίους μπορούν να αποσταλούν οι αιτήσεις σε περίπτωση επείγοντος. Η Επιτροπή ανακοινώνει στα κράτη μέλη τις λαμβανόμενες γνωστοποιήσεις.

Αιτιολόγηση

Δεν θα πρέπει να ανταλλάσσονται κατά κανόνα τα προσωπικά στοιχεία του συνόλου των επιβατών πτήσεων. Η ανταλλαγή δεδομένων θα πρέπει να περιορίζεται αυστηρά, να σχετίζεται με κάποια ειδική περίπτωση πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης τρομοκρατικών εγκλημάτων και τα αιτήματα θα πρέπει να αιτιολογούνται γραπτώς έτσι ώστε να είναι δυνατή η επαλήθευση.

Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ήδη υπάρχοντες φορείς για την ανταλλαγή πληροφοριών. Για αυτόν τον λόγο θα πρέπει η Europol να αναφέρεται ρητά.

Τροπολογία 42

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ένα κράτος μέλος μπορεί να διαβιβάσει δεδομένα PNR και το αποτέλεσμα της επεξεργασίας δεδομένων PNR σε τρίτη χώρα μόνο κατά περίπτωση και εφόσον:

- α) πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 13 της απόφασης-πλαisiού 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου,
- β) η διαβίβαση είναι απαραίτητη για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας που εξειδικεύονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, και
- γ) η τρίτη χώρα *συμφωνεί να διαβιβάσει* δεδομένα *σε άλλη τρίτη χώρα μόνον εφόσον αυτό είναι αναγκαίο* για τους σκοπούς της οδηγίας που εξειδικεύονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 και μόνο με τη ρητή έγκριση του κράτους μέλους.

Τροπολογία

Ένα κράτος μέλος μπορεί να διαβιβάσει δεδομένα PNR και το αποτέλεσμα της επεξεργασίας δεδομένων PNR σε τρίτη χώρα μόνο **βάσει διεθνούς συμφωνίας ανάμεσα στην Ένωση και την εν λόγω τρίτη χώρα μόνο** κατά περίπτωση και εφόσον:

-α) πληρούνται κατ' αναλογία όλες οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 7,

- α) πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 13 της απόφασης-πλαisiού 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου,
- β) η διαβίβαση είναι απαραίτητη για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας που εξειδικεύονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, και
- γ) η τρίτη χώρα **εγγυάται ότι τα** δεδομένα **θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά** για τους σκοπούς που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2. **Η διαβίβαση από την εν λόγω τρίτη χώρα σε άλλη τρίτη χώρα απαγορεύεται.**
- δ) η τρίτη χώρα **αναγνωρίζει σε πολίτες της Ένωσης, χωρίς υπερβολικές καθυστερήσεις ή δαπάνες, τα ίδια δικαιώματα πρόσβασης, διόρθωσης, διαγραφής και αποζημίωσης σε σχέση με τα δεδομένα PNR, όπως τα δικαιώματα που ισχύουν στην Ένωση·**
- ε) η τρίτη χώρα **εξασφαλίζει κατάλληλο και συγκρίσιμο επίπεδο προστασίας για τα δεδομένα PNR.**

Αιτιολόγηση

Τα στοιχεία PNR μεταφέρονται σε τρίτες χώρες μόνο εάν είναι επαρκώς εγγυημένη η προστασία των δεδομένων.

Τροπολογία 43

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Μετά τη λήξη της περιόδου των 30 ημερών από τη διαβίβαση των δεδομένων PNR στη μονάδα στοιχείων επιβατών που αναφέρεται στην παράγραφο 1, τα δεδομένα διατηρούνται στην μονάδα στοιχείων επιβατών για μια περαιτέρω περίοδο πέντε ετών. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, όλα τα πληροφοριακά στοιχεία που μπορούν να χρησιμεύσουν για την ταυτοποίηση του επιβάτη στον οποίο αναφέρονται τα δεδομένα PNR είναι καλυμμένα. Αυτά τα ανωνυμοποιημένα δεδομένα PNR είναι προσιτά μόνο σε περιορισμένο αριθμό προσωπικού της μονάδας στοιχείων επιβατών που είναι ειδικά εξουσιοδοτημένο να προβαίνει σε ανάλυση των δεδομένων PNR και να αναπτύσσει κριτήρια αξιολόγησης σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο δ). Η πρόσβαση στο σύνολο των δεδομένων PNR εγκρίνεται μόνον από τον προϊστάμενο της μονάδας στοιχείων επιβατών για τους σκοπούς του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και όταν μπορεί εύλογα να θεωρηθεί ότι η συγκεκριμένη πρόσβαση είναι απαραίτητη για τη διεξαγωγή έρευνας και την αντιμετώπιση συγκεκριμένης και πραγματικής απειλής ή κινδύνου ή στο πλαίσιο συγκεκριμένης έρευνας ή δίωξης.

Τροπολογία

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Storing all PNR data for longer periods of time even without any initial suspicion is disproportionate. National constitutional courts in several rulings on telecommunications data retention as based on directive 2006/24/EC as well as the ECHR in its ruling on retention of DNA samples (S. and Marper vs UK) have made this clear and have also warned that the cumulative effects of retention of several types data may be close to the absolute constitutional threshold. Neither the Legal Service of the Council nor the EU Fundamental

Rights Agency have been convinced by the necessity and proportionality of the retention of data about all passengers.

Τροπολογία 44

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα δεδομένα PNR διαγράφονται μετά τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 2. Η συγκεκριμένη υποχρέωση εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των περιπτώσεων διαβίβασης συγκεκριμένων δεδομένων PNR σε αρμόδια αρχή, τα οποία χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο συγκεκριμένων ποινικών ερευνών ή **διώξεων**, οπότε η διατήρηση αυτών των δεδομένων από την αρμόδια αρχή διέπεται από το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους.

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα δεδομένα PNR διαγράφονται μετά τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Η συγκεκριμένη υποχρέωση εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των περιπτώσεων διαβίβασης συγκεκριμένων δεδομένων PNR σε αρμόδια αρχή, τα οποία χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο συγκεκριμένων ποινικών ερευνών ή **διωκτικών δράσεων που στοχεύουν σε ορισμένο πρόσωπο ή μία συγκεκριμένη ομάδα προσώπων**, οπότε η διατήρηση αυτών των δεδομένων από την αρμόδια αρχή διέπεται από το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους.

Αιτιολόγηση

Η υποχρέωση για τη διαγραφή των δεδομένων μετά από πέντε χρόνια θα πρέπει να είναι οριστική. Η εξαίρεση που προβλέπεται εδώ έχει νόημα, αλλά θα πρέπει να καταστεί σαφές ότι η διατήρηση των δεδομένων μετά την πάροδο πενταετίας μπορεί να επιτραπεί μόνο στην περίπτωση των ποινικών ερευνών που αφορούν κάποιο συγκεκριμένο πρόσωπο ή κάποια συγκεκριμένη ομάδα ανθρώπων. Η διατύπωση «συγκεκριμένες ποινικές έρευνες ή διώξεις» που χρησιμοποιείται στην πρόταση της Επιτροπής, θα μπορούσε να επηρεάσει οποιαδήποτε ομάδα ανθρώπων.

Τροπολογία 45

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το αποτέλεσμα της σύγκρισης που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 **στοιχεία α) και β)** διατηρείται από τη μονάδα στοιχείων επιβατών για όσο

Τροπολογία

Το αποτέλεσμα της σύγκρισης που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 **στοιχείο β)** διατηρείται από τη μονάδα στοιχείων επιβατών για όσο χρονικό

χρονικό διάστημα είναι απαραίτητο για να ενημερωθούν οι αρμόδιες αρχές για την ύπαρξη θετικού αποτελέσματος. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες, μετά από μεμονωμένη επανεξέταση με μη αυτοματοποιημένα μέσα, το αποτέλεσμα μιας αυτοματοποιημένης διαδικασίας σύγκρισης αποδειχθεί αρνητικό, **αυτό παραταύτα αποθηκεύεται, προκειμένου να αποφευχθούν στο μέλλον «ψευδοθετικές» συγκρίσεις, για μέγιστη περίοδο τριών ετών, εκτός αν τα σχετικά δεδομένα δεν έχουν ακόμη διαγραφεί σύμφωνα με την παράγραφο 3 κατά τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών, οπότε η καταχώρηση διατηρείται μέχρι την διαγραφή των βασικών δεδομένων.**

Τροπολογία 46

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία τους, ότι επιβάλλονται αποτρεπτικές, αποτελεσματικές και αναλογικές κυρώσεις, συμπεριλαμβανομένων των χρηματικών κυρώσεων, εις βάρος αερομεταφορέων οι οποίοι δεν διαβιβάζουν τα δεδομένα που απαιτούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας, στο βαθμό που τα έχουν ήδη συλλέξει, ή δεν τα διαβιβάζουν με τον απαιτούμενο μορφότυπο ή παραβαίνουν με οποιοδήποτε άλλο τρόπο τις εθνικές διατάξεις που έχουν θεσπιστεί σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.

διάστημα είναι απαραίτητο για να ενημερωθούν οι αρμόδιες αρχές για την ύπαρξη θετικού αποτελέσματος. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες, μετά από μεμονωμένη επανεξέταση με μη αυτοματοποιημένα μέσα, το αποτέλεσμα μιας αυτοματοποιημένης διαδικασίας σύγκρισης αποδειχθεί αρνητικό, **διορθώνονται ή διαγράφονται τα βασικά δεδομένα της σχετικής βάσης δεδομένων.**

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία τους, ότι επιβάλλονται αποτρεπτικές, αποτελεσματικές και αναλογικές κυρώσεις, συμπεριλαμβανομένων των χρηματικών κυρώσεων, εις βάρος αερομεταφορέων οι οποίοι δεν διαβιβάζουν τα δεδομένα που απαιτούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας, στο βαθμό που τα έχουν ήδη συλλέξει, ή δεν τα διαβιβάζουν με τον απαιτούμενο μορφότυπο **σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ) σχετικά με τα δεδομένα PNR** ή παραβαίνουν με οποιοδήποτε άλλο τρόπο τις εθνικές διατάξεις που έχουν θεσπιστεί σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. **Οι αερομεταφορείς δεν θα υφίστανται κυρώσεις σε περίπτωση που οι αρχές μίας τρίτης χώρας δεν τους επιτρέπουν να διαβιβάζουν τα δεδομένα PNR.**

Αιτιολόγηση

Ο απαιτούμενος μορφότυπος πρέπει να είναι ο παγκοσμίως εγκεκριμένος και ανεγνωρισμένος από την ΔΟΠΑ (εγγρ. 9944) και την Παγκόσμια Οργάνωση Τελωνείων μορφότυπος.

Η διαφοράς των νομοθεσιών επί θεμάτων διαβίβασης δεδομένων σε τρίτες χώρες καθιστούν απαραίτητη την διευκρίνιση αυτή.

Τροπολογία 47

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι οι διατάξεις που θεσπίζονται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο κατ' εφαρμογή των άρθρων 21 και 22 της απόφασης-πλαίσιου 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου, που αφορούν τον απόρρητο χαρακτήρα της επεξεργασίας και την ασφάλεια των δεδομένων, εφαρμόζονται εξίσου σε κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που γίνεται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.

Τροπολογία

2. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι οι διατάξεις που θεσπίζονται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο κατ' εφαρμογή των άρθρων 21 και 22 της απόφασης-πλαίσιου 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου, που αφορούν τον απόρρητο χαρακτήρα της επεξεργασίας και την ασφάλεια των δεδομένων, εφαρμόζονται εξίσου σε κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που γίνεται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. ***Οι αερομεταφορείς στους οποίους περιέρχονται τα δεδομένα επαφής των επιβατών μέσω ταξιδιωτικού πρακτορείου, δεν μπορούν να τα χρησιμοποιήσουν για εμπορικούς σκοπούς.***

Τροπολογία 48

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 11 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Στις περιπτώσεις στις οποίες οι διατάξεις που έχουν εγκριθεί από την εθνική νομοθεσία κατά την εφαρμογή της οδηγίας 95/46/ΕΚ παρέχουν στους επιβάτες περισσότερα δικαιώματα για πρόσβαση, διόρθωση, διαγραφή και

κλείδωμα των δεδομένων, αποζημίωση, δικαστική έννομη προστασία, εμπιστευτικό χαρακτήρα της επεξεργασίας και ασφάλεια των δεδομένων από ό,τι οι διατάξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, τότε εφαρμόζονται αυτές οι διατάξεις.

Αιτιολόγηση

Ορισμένα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων εξετάζονται με πιο κατάλληλο τρόπο στην οδηγία 95/46/EK και ιδίως οι απαιτήσεις για πληροφορίες όσον αφορά το υποκείμενο των δεδομένων.

Τροπολογία 49

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 11 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR που αποκαλύπτει την φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά φρονήματα, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, την κατάσταση της υγείας ή το γενετήσιο προσανατολισμό ενός ατόμου απαγορεύεται. Σε περίπτωση κατά την οποία παραλαμβάνονται από τη μονάδα στοιχείων επιβατών δεδομένα PNR που αποκαλύπτουν τέτοιους είδους πληροφορίες, αυτά διαγράφονται αμέσως.

Τροπολογία

3. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR **από τις μονάδες στοιχείων επιβατών** που αποκαλύπτει την φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, τα πολιτικά φρονήματα, τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, την κατάσταση της υγείας ή το γενετήσιο προσανατολισμό ενός ατόμου απαγορεύεται. Σε περίπτωση κατά την οποία παραλαμβάνονται από τη μονάδα στοιχείων επιβατών δεδομένα PNR που αποκαλύπτουν τέτοιους είδους πληροφορίες, αυτά διαγράφονται αμέσως.

Αιτιολόγηση

Στο πλαίσιο της πρόληψης και της ανίχνευσης τρομοκρατικών ή άλλων σοβαρών εγκλημάτων, ο έλεγχος ή η επεξεργασία των PNR, δεν είναι έργο των αερομεταφορέων, αλλά των μονάδων στοιχείων επιβατών.

Οι αερομεταφορείς έχουν στην διάθεσή τους την πληροφορία αυτή δεδομένου ότι τους παρέχεται από τους επιβάτες.

Τροπολογία 50

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR **από τους αερομεταφορείς**, κάθε διαβίβαση δεδομένων PNR από τις μονάδες στοιχείων επιβατών και κάθε αίτηση από αρμόδιες αρχές ή από τη μονάδα στοιχείων επιβατών άλλων κρατών μελών και τρίτων χωρών, ακόμα και αν δεν έγινε δεκτή, πρέπει να καταχωρείται ή να τεκμηριώνεται από τη μονάδα στοιχείων επιβατών και τις αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της εξακρίβωσης της νομιμότητας της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της κατοχύρωσης της ακεραιότητας των δεδομένων και της ασφάλειας της επεξεργασίας τους, κυρίως από τις εθνικές εποπτικές αρχές προστασίας δεδομένων. Αυτές οι καταχωρήσεις διατηρούνται για περίοδο πέντε ετών εκτός αν τα σχετικά δεδομένα δεν έχουν ακόμα διαγραφεί, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3, μετά την πάροδο αυτών των πέντε ετών, οπότε οι καταχωρήσεις διατηρούνται μέχρι τη διαγραφή των βασικών δεδομένων.

Τροπολογία

4. Κάθε επεξεργασία δεδομένων PNR, κάθε διαβίβαση δεδομένων PNR από τις μονάδες στοιχείων επιβατών και κάθε αίτηση από αρμόδιες αρχές ή από τη μονάδα στοιχείων επιβατών άλλων κρατών μελών και τρίτων χωρών, ακόμα και αν δεν έγινε δεκτή, πρέπει να καταχωρείται ή να τεκμηριώνεται από τη μονάδα στοιχείων επιβατών και τις αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της εξακρίβωσης της νομιμότητας της επεξεργασίας δεδομένων, του αυτοελέγχου και της κατοχύρωσης της ακεραιότητας των δεδομένων και της ασφάλειας της επεξεργασίας τους, κυρίως από τις εθνικές εποπτικές αρχές προστασίας δεδομένων. Αυτές οι καταχωρήσεις διατηρούνται για περίοδο πέντε ετών εκτός αν τα σχετικά δεδομένα δεν έχουν ακόμα διαγραφεί, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3, μετά την πάροδο αυτών των πέντε ετών, οπότε οι καταχωρήσεις διατηρούνται μέχρι τη διαγραφή των βασικών δεδομένων.

Αιτιολόγηση

Η παράγραφος αναφέρεται στα δεδομένα PNR τα οποία διαβιβάστηκαν στις μονάδες στοιχείων επιβατών και όχι στα δεδομένα PNR τα οποία έχουν στην διάθεσή τους οι αερομεταφορείς.

Τροπολογία 51

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Για την προστασία όλων των δεδομένων πρέπει να χρησιμοποιούνται ιδιαίτερα υψηλά πρότυπα ασφάλειας που να προσανατολίζονται στις τελευταίες εξελίξεις που έχουν προκύψει από συζητήσεις εμπειρογνομόνων με θέμα την προστασία των δεδομένων και τα

οποία θα πρέπει να επικαιροποιούνται συνεχώς προκειμένου να συμπεριλαμβάνουν νέες γνώσεις και απόψεις. Κατά τη λήψη αποφάσεων σχετικά με τα εφαρμοστέα πρότυπα ασφάλειας πρέπει να δίδεται δευτερεύουσα σημασία στην εξέταση των οικονομικών πτυχών.

Συγκεκριμένα θα πρέπει να εφαρμόζεται διαδικασία κρυπτογράφησης σύμφωνης με τις τελευταίες εξελίξεις της τεχνολογίας και με την οποία θα πρέπει να:

- διασφαλίζεται ότι τα συστήματα επεξεργασίας δεδομένων δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν από μη εξουσιοδοτημένα άτομα,

- διασφαλίζεται ότι οι εξουσιοδοτημένοι χρήστες ενός συστήματος επεξεργασίας δεδομένων δεν έχουν πρόσβαση σε δεδομένα άλλα από εκείνα που αντιστοιχούν στο δικαίωμα πρόσβασής τους, και ότι δεν μπορεί να γίνει ανάγνωση, αντιγραφή, τροποποίηση ή διαγραφή προσωπικών δεδομένων χωρίς εξουσιοδότηση, κατά την επεξεργασία ή χρήση τους και μετά από τη διατήρησή τους,

- διασφαλίζεται ότι δεν μπορεί να γίνεται ανάγνωση, αντιγραφή, τροποποίηση ή διαγραφή των προσωπικών δεδομένων χωρίς εξουσιοδότηση κατά την ηλεκτρονική διαβίβαση τους ή κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση τους σε κάποιον φορέα μνήμης, και να εξασφαλίζεται ότι είναι δυνατόν να ελέγχεται και να προσδιορίζεται σε ποια σημεία προβλέπεται η διαβίβαση προσωπικών δεδομένων από τις αρχές διαβίβασης δεδομένων.

Πρέπει να διασφαλίζεται η δυνατότητα να ελεγχθεί και να προσδιοριστεί εκ των υστέρων εάν και από ποιον έχουν εισαχθεί, τροποποιηθεί ή διαγραφεί προσωπικά δεδομένα από τα συστήματα

επεξεργασίας δεδομένων.

Πρέπει να εξασφαλίζεται ότι η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων που γίνεται κατόπιν ανάθεσης, μπορεί να πραγματοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες του αναθέτοντα φορέα.

Πρέπει να διασφαλίζεται η προστασία των προσωπικών δεδομένων από ακούσια καταστροφή ή απώλεια.

Πρέπει να διασφαλίζεται η δυνατότητα χωριστής επεξεργασίας δεδομένων που έχουν συγκεντρωθεί για διαφορετικούς σκοπούς.

Τροπολογία 52

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 11 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε οι αερομεταφορείς, οι πράκτορές τους ή άλλοι πωλητές εισιτηρίων για τη μεταφορά επιβατών αεροπορικώς να ενημερώνουν τους επιβάτες διεθνών πτήσεων κατά τη στιγμή της κράτησης μιας πτήσης ή κατά τη στιγμή αγοράς εισιτηρίου, με σαφή και ακριβή τρόπο, σχετικά με την παροχή δεδομένων PNR **στη μονάδα** στοιχείων επιβατών, τους σκοπούς της επεξεργασίας αυτών των δεδομένων, την περίοδο διατήρησής τους, την πιθανή χρήση τους για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών εγκλημάτων, τη δυνατότητα ανταλλαγής τέτοιων δεδομένων και σχετικά με τα δικαιώματά τους προστασίας δεδομένων, **ιδιαίτερα** το δικαίωμα υποβολής καταγγελίας σε εθνική εποπτική αρχή προστασίας δεδομένων της επιλογής τους. Αυτές οι ίδιες πληροφορίες διατίθενται από τα κράτη μέλη στο κοινό.

Τροπολογία

5. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε οι αερομεταφορείς, οι πράκτορές τους ή άλλοι πωλητές εισιτηρίων για τη μεταφορά επιβατών αεροπορικώς να ενημερώνουν τους επιβάτες διεθνών πτήσεων κατά τη στιγμή της κράτησης μιας πτήσης ή κατά τη στιγμή αγοράς εισιτηρίου, με σαφή και ακριβή τρόπο, σχετικά με την παροχή δεδομένων PNR **στις μονάδες** στοιχείων επιβατών, τους σκοπούς της επεξεργασίας αυτών των δεδομένων, την περίοδο διατήρησής τους, την πιθανή χρήση τους για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και άλλων σοβαρών **διεθνικών** εγκλημάτων, τη δυνατότητα ανταλλαγής τέτοιων δεδομένων και σχετικά με τα δικαιώματά τους προστασίας δεδομένων, **όπως αυτά της πρόσβασης, διόρθωσης, διαγραφής και κλειδώματος των δεδομένων, καθώς και** το δικαίωμα υποβολής καταγγελίας σε εθνική εποπτική αρχή προστασίας δεδομένων της επιλογής τους. Αυτές οι ίδιες πληροφορίες διατίθενται από τα κράτη μέλη στο κοινό.

Αιτιολόγηση

Διευκρίνιση σχετική με την προστασία ιδιωτικών δεδομένων.

Τροπολογία 53

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 12 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 12α

Δαπάνες

*Έως ... * η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τις οικονομικές επιπτώσεις της οδηγίας αυτής. Η έκθεση εστιάζει κυρίως στις δαπάνες που επιβαρύνουν τους επιβάτες, τους αερομεταφορείς και τους πωλητές εισιτηρίων. Κατά περίπτωση η έκθεση συνοδεύεται από νομοθετική πρόταση που στοχεύει στην εναρμόνιση του επιμερισμού της οικονομικής επιβάρυνσης ανάμεσα στις δημόσιες αρχές και τους αερομεταφορείς στην επικράτεια της Ένωσης.*

** ΕΕ : να προστεθεί η ημερομηνία: 2 έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.*

Αιτιολόγηση

Το θέμα των δαπανών πρέπει να εξεταστεί στον κανονισμό.

Τροπολογία 54

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το

αργότερο δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων καθώς και έναν πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ αυτών των διατάξεων και της παρούσας οδηγίας.

αργότερο δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της. **Όταν τα κράτη μέλη εγκρίνουν τις εν λόγω διατάξεις, τηρούν τις γενικές αρχές της νομοθεσίας της Ένωσης και τις απαιτήσεις της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας.** Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων καθώς και έναν πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ αυτών των διατάξεων και της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία 55

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 16 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Κατά την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 15, παράγραφος 1, δηλαδή δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι συλλέγονται δεδομένα PNR τουλάχιστον για το 30% όλων των πτήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1. Εντός προθεσμίας δύο ετών από την προβλεπόμενη στο άρθρο 15 ημερομηνία, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι συλλέγονται δεδομένα PNR τουλάχιστον για το 60 % του συνόλου των πτήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, τέσσερα έτη μετά την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 15, συλλέγονται δεδομένα PNR για το σύνολο των πτήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 56

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 17 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) επανεξετάζει τη σκοπιμότητα και την ανάγκη να συμπεριληφθούν οι εσωτερικές

Τροπολογία

διαγράφεται

πτήσεις στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, με βάση την αποκτηθείσα πείρα από εκείνα τα κράτη μέλη που συλλέγουν δεδομένα PNR σχετικά με εσωτερικές πτήσεις. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εντός δύο ετών από την αναφερόμενη στο άρθρο 15 παράγραφος 1 ημερομηνία.

Τροπολογία 57

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 18 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη προετοιμάζουν σειρά στατιστικών πληροφοριών για τα δεδομένα PNR που ανακοινώνονται στις μονάδες στοιχείων επιβατών. Αυτές οι στατιστικές καλύπτουν τουλάχιστον, ανά αερομεταφορέα και ανά προορισμό, τον αριθμό ταυτοποιήσεων όλων των προσώπων που μπορούν να εμπλέκονται σε τρομοκρατικό ή άλλο σοβαρό έγκλημα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 και τον αριθμό των επακόλουθων μέτρων επιβολής του νόμου για τα οποία απαιτήθηκε η χρήση δεδομένων PNR.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη προετοιμάζουν σειρά στατιστικών πληροφοριών για τα δεδομένα PNR που ανακοινώνονται στις μονάδες στοιχείων επιβατών. Αυτές οι στατιστικές καλύπτουν τουλάχιστον, ανά αερομεταφορέα και ανά προορισμό, τον αριθμό ταυτοποιήσεων όλων των προσώπων που μπορούν να εμπλέκονται σε τρομοκρατικό ή άλλο σοβαρό **διεθνικό** έγκλημα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 και τον αριθμό των επακόλουθων μέτρων επιβολής του νόμου για τα οποία απαιτήθηκε η χρήση δεδομένων PNR.

Τροπολογία 58

Πρόταση οδηγίας Παράρτημα – σημείο 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) **Γενικές πληροφορίες (όλες οι διαθέσιμες πληροφορίες για ασυνόδευτους ανηλίκους κάτω των 18 ετών, όπως όνομα και φύλο του ανηλίκου, ηλικία, γλώσσα ή γλώσσες που ομιλεί, ονοματεπώνυμο και**

Τροπολογία

(12) διαθέσιμες πληροφορίες για ασυνόδευτους ανηλίκους κάτω των 18 ετών·

*στοιχεία επικοινωνίας κηδεμόνα κατά την
αναχώρηση και σχέση με τον ανήλικο,
ονοματεπώνυμο και στοιχεία
επικοινωνίας κηδεμόνα κατά τη άφιξη
και σχέση με τον ανήλικο, πράκτορας
αναχώρησης και άφιξης)*

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Χρήση των δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR)		
Έγγραφο αναφοράς	COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD)		
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	LIBE	14.2.2011	
Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ες) Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	TRAN	14.2.2011	
Εισηγητής(ές) Ημερομηνία ορισμού	Eva Lichtenberger	21.3.2011	
Εξέταση στην επιτροπή	11.7.2011	10.10.2011	21.11.2011
Ημερομηνία έγκρισης	22.11.2011		
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 25	–: 15	
	0: 1		
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Antonio Cancian, Michael Cramer, Philippe De Backer, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Γεώργιος Κουμουτσάκος, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Hubert Pirker, David-Maria Sassoli, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Debora Serracchiani, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Ţicău, Thomas Ulmer, Peter van Dalen, Dominique Vlasto, Artur Zasada, Roberts Zīle		
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Philip Bradbourn, Michel Dantin, Dominique Riquet, Laurence J.A.J. Stassen, Sabine Wils		
Αναπληρωτές (άρθρο 187, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Pablo Zalba Bidegain		

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Χρήση των δεδομένων που περιέχονται στους φακέλους επιβατών (δεδομένα PNR)
Έγγραφο αναφοράς	COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	LIBE 14.2.2011
Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ες) Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	TRAN 14.2.2011
Εισηγητής(ές) Ημερομηνία ορισμού	Michael Cramer 17.3.2015
Ημερομηνία έγκρισης	17.3.2015
Αποτέλεσμα	Εγκρίνεται στα πρακτικά
Βουλευτές παρόντες	Marie-Christine Arnautu, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Deirdre Clune, Michael Cramer, Andor Deli, Karima Delli, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Bruno Gollnisch, Dieter-Lebrecht Koch, Merja Kyllönen, Peter Lundgren, Marian-Jean Marinescu, Georg Mayer, Gesine Meissner, Cláudia Monteiro de Aguiar, Jens Nilsson, Markus Pieper, Salvatore Domenico Pogliese, Tomasz Piotr Poręba, Gabriele Preuß, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Dominique Riquet, Massimiliano Salini, David-Maria Sassoli, Claudia Schmidt, Claudia Tapardel, István Ujhelyi, Peter van Dalen, Wim van de Camp, Janusz Zemke
Αναπληρωτές παρόντες	Ivo Belet, Rosa D'Amato, Daniel Dalton, Bas Eickhout, Kateřina Konečná, Werner Kuhn, Massimo Paolucci, Olga Sehnalová, Davor Škrlec, Patricija Šulin, Henna Virkkunen